

修订版

为实现理想的作战会议

滋贺县国际协会

(公財) 滋賀県国際協会

为实现理想的作战会议

No. 1 当护士



你自己描绘出来的人生理想是什么？这里将召开作战会议，与大家一起探讨如何才能实现理想。本次作战会议的具体内容是“当护士”。实现此理想的作战计划：第一步是听现场的声音，收集信息。首先向大家介绍滋贺县有关护理工作方面的信息，希望你能得到一份好工作，让自己的人生放光彩！

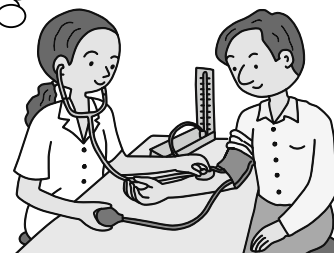
作护理工作的人们活跃在这里

保健师

保健中心 保健所

保健师，是进行保健指导的国家资格。主要的就职单位是保健所，市、区、町、村办事处、企业、医院等。在保健所，市、区、町、村办事处负责乳幼児健康检查等母子保健活动，接待所在地住民的健康咨询，对有关生活习惯病的预防及健康管理进行指导，通过家访为育儿家庭作现场指导。

参与从婴儿到老人的健康检查等、为住民保健助力



助产士

医院、诊疗所、助产所



为孕妇、妈妈、婴儿的健康提供帮助



助产士，是国家资格。助产士的工作除助产之外，还有照顾孕、产妇并对其进行保健指导，产后育儿指导，夫妇不孕症咨询及有关思春期、更年期方面的咨询等。是与女性终生健康有关的工作。除了就职于医院、病院之外，还可以自己开业。

护士

护士是护理伤，病者，照顾疗养中的孕，产妇并辅助诊疗的国家资格。主要的就职职场是医院，诊疗所等。但是，现在上门护理站，老人介护保健设施，福祉设施等也活跃着这些白衣天使。由此可见，护士就职的范围在不断地扩大。

朋友们，作一名护理工作怎么样？



进行家庭访问，对疗养生活者予以帮助

医院、诊疗所

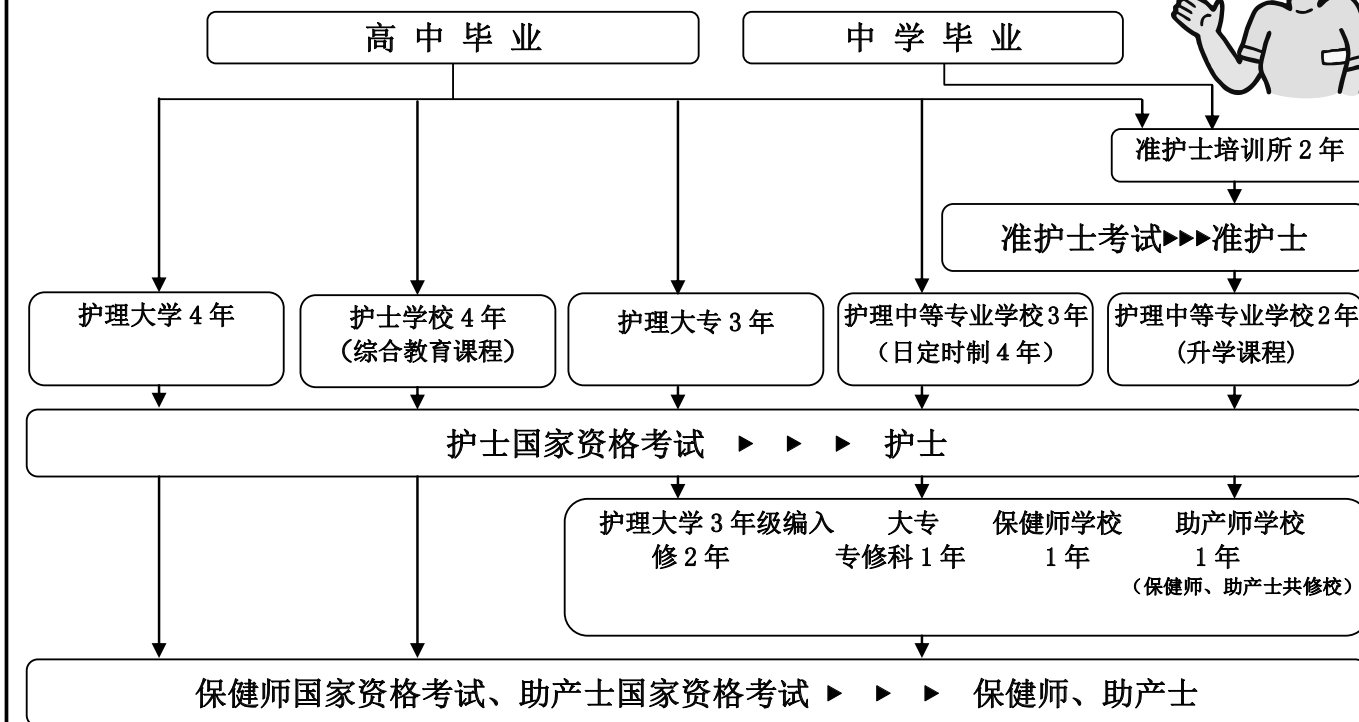


上门护理服务站



- 其他的护理工作……
- 学校的保健室
 - 企业的健康管理室
 - 护理大学、护士学校
 - 参加海外护理活动（JICA）等

获得护理职资格的途径



滋贺县内护士等培训所一览表

学校分类	课程	培训所名	所在地
护理大学	4 年制	滋贺医科大学护理学科	大 津 市
		滋贺县立大学人类护理系护理学科	彦 根 市
		圣泉大学护理系护理学科	
护理专业学校	3 年课程	大津市民医院附属护士学校	大 津 市
		大津红十字护士学校	
		滋贺县坚田护士学校	
		华顶护士学校	
		草津护理学校 (护理师培训所指定申请中)	草 津 市
		滋贺县立综合保健专业学校护理学科	守 山 市
		滋贺县济生会护理专业学校护理第一学科	栗 东 市
		甲贺护理专业学校	甲 贺 市
		近江八幡市立护理专业学校	近江八幡市
	滋贺县立护理专业学校	长 滨 市	
准护士培训所	准护理师课程	大津市医师会立护理专业学校	大 津 市
		丰乡医院附属准护理学院	豊 郷 町

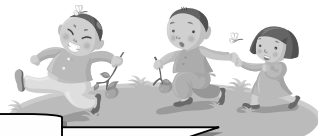
学费 (县立学校): 入学金 56,400 日元、学费 (年额) 390,000 日元、还有教材费、服装费等。

奖学金制度: 滋贺县设有奖学金制度。对于毕业后在滋贺县从事护理工作的学生, 给予无息贷款。如果毕业后满足一定的条件, 可以不用返还借款。另外, 各培训所、医院及日本学生支援机构也有奖学金制度, 请向各培训所咨询。

如果您喜欢孩子，自己具有健康良好的身心状态，那么是否考虑当一名“保育员”呢？保育员是在儿童福祉设施从事孩子们保育的工作人员，也是深度理解每个孩子，教导育儿的专家。保育员资格的获取方法有几个。可以在厚生劳动大臣指定的保育员培养中心学习，毕业以后取得资格。也可以参加各个城市地区实施的保育员考试(全国保育员培训协议会)，考试合格以后就能取得资格。在学校教育法规定以外的学校，或者在海外学校毕业的人参加考试的话，请向保育员考试中心咨询。此外，请注意保育员的资格和以学校教育法为基准的幼儿园教师资格有所不同。

保育员的活跃领域

1. 需要保育的孩子每天去的设施。（保育园・政府批准的幼儿园）
2. 提供孩子生活场所的入所设施（乳儿院、儿童护养设施）
3. 残疾儿童的设施（残疾儿童入所设施）
4. 为孩子们提供游戏场所的设施（儿童馆等）
5. 为无配偶者的女性和其孩子开设的设施（母子生活支援设施）
6. 为行动（情绪活动方面）有问题的孩子开设的设施（情绪障碍儿童短期治疗设施、儿童自立支援设施、儿童家庭支援中心）



取得保育员资格的各种途径

中学毕业

在儿童福祉设施从事护理工作5年以上、并且时间在7,200小时以上。

高中毕业

在儿童福祉设施从事护理工作2年以上、并且在2,880小时以上。

在 University 学习2年以上，（预计）得到学科62学分以上的学生、（预计）大专毕业的学生。

大学毕业・大专毕业

保育员的培训设施 县内4所

- 滋贺大学教育学部
- 琵琶湖学院大学
- 滋贺短期大学
- 滋贺文教短期大学

保育员考试资格

保育员考试 ▶▶▶ 考取

取得保育员资格 ▶▶▶ 保育员登录

在考试合格，获取保育员资格以后，可以登录保育员的人才中心。县内有为保育所和保育员搭桥的保育员人材免费职业介绍中心(滋贺保育协议会)。在这里登录以后，可以为您介绍保育员的工作单位。

关于保育员考试方面的咨询：社团法人全国保育员培训协议会 保育员考试事务中心

Tel 0120-4194-82 <http://hoyokyo.or.jp/>

保育员人材免费介绍所：社团法人滋贺保育协议会 Tel 077-516-9090 <http://shiga-hoikukyo.jp>

向全球化世界迈进!

这次咪咪太郎电话采访了エイザギレ・中西マリオ先生，他在滋贺县度过了学生时代，现在在东京工作。



我在十四岁的时候和家人一起从委内瑞拉来到了日本。来日后，我进入水口中学学习，当然完全不懂日语也不了解

日本文化，经历了一段不知所措的日子。当时唯一的安慰就是可以用我擅长的英语和老师沟通。第二年，虽然日语还不够好，但我考入了大津清凌高中。因为我就读的是夜校，第一年我白天在家自习，二，三年级的时候是打完工后去上课，晚上十一点才能到家，生活很紧张。我升高三之前，学校没有日语班，所以我学日语主要是靠查字典自学。后来在老师的建议下，我决定升学，并升入了京都外国语大学英语系。

大学三年级的时候，我休学一年，在甲贺市从事国际交流工作。工作的内容主要是英语的口译和笔译，因英语并不是我的母语，所以让我直冒冷汗的经历也不少。通过这份工作，使我有去密歇根州等各种经历，从而迈出了从事国际性工作的第一步。复学后，我作为滋贺县的西班牙语教育支援职员，在学校坐在外国人学生的旁边，给他们提供学习上的帮助。有时由于孩子处于反抗期，让我感到很为难，但那时我也会想到当时自己的经历。跟孩子们度过的那段时间，给我留下了愉快的回忆。

大学毕业后，我就职的第一家公司是积极向海外发展的饮食界大企业。在这家公司，我体验到学生时期没有经历过的上下级关系以及重视和谐等日本独有的企业文化。我参与了整体店铺经营，学到了很多，但总觉得

自己的理想并非是在饮食业发展，因此决定换工作。

现在我在叫做“Daijob”的一家公司工作。该公司开设专门为精通双语的人士转职外企提供支援的网站，该网站向国际化企业提供人才，目前有超过9万件外企以及海外驻在员的招聘广告，注册人数达380万人。我的工作业务员，在国内外开拓寻找精通双语人士的客户企业。我在工作上使用英语和西班牙语，同事当中有讲中文的美国人，讲英语的俄罗斯人。今后，随着各种领域向全球化的发展，对于精通双语人才的需求会继续增加。所以我认为我现在的工作很重要，也想通过这份工作来帮助在日外国人拓展机会。

现在一想，我有今天，也是因为在学校即将毕业决定去向的重要时刻，得到了老师的及时指点。由于父母是外国人，不了解日本的社会以及学校制度。此时，老师建议我读高中、大学，这决定了我人生的方向。我从小梦想就是想在全球化环境中从事工作，成为经验丰富的人。我一直为实现这个梦想走过来的，所以也希望年轻的各位为自己感兴趣的事情努力，不要放弃。

虽然我现在在日本工作，但已经置身于全球化环境中，我觉得将来我在世界的什么地方都不奇怪。作为我的特点，我是地道的委内瑞拉人，但由于在日本已经11年，有的时候我都不清楚自己到底是哪国人。但是我也觉得这样也没什么不好。

日本社会老龄化将不断加剧，预测到 2035 年国民 3 个人中就有一个是 65 岁的高龄者。另一方面，日本的人口又呈减少趋势，因此，确保支撑老龄介护的介护职乃成了重要课题。今后对介护职的要求也将会越来越高。

从事介护工作，最重要的是喜欢与人接触。不但要与高龄者、残疾人等利用者家人接触，因是以团队开展工作，所以与上司、同事及其他专业人员搞好关系也是必要的。从事介护工作的人掌握介护知识与技术是理所当然的，有关广泛的社会福祉方面的知识、保健、医疗等与介护有关领域的知识也是必需的。介护工作，绝非是没有资格就不可以从事的工作，但是要想把工作做得更好，希望能取得介护资格。其代表性的介护资格是国家资格「介护福祉士」。其次，从事介护工作还有基本研修制度，就是「居家护理培训研修」和「介护职员基础研修」。

介护职活跃在如下场所

- ✓ 「介护职员」在老人福祉设施和残障者支援设施，实施介护。
- ✓ 「居家护理员」到高龄者、残障者家实施上门护理及生活援助。



■ 关于介护福祉士国家资格的取得方法和研修制度的改定 (*参照下一页)

介护职求职者请注意，以稳定地提供高质量的介护服务为目的，从 2013 年度起将分步修改介护福祉士资格取得方法及研修制度。

(1) 从 2016 年 1 月起「介护福祉士国家资格」将义务化

现在取得介护福祉士国家资格有两种方法 ① 毕业于介护福祉培训设施 的方法 ② 从事介护工作 3 年以上而参加国家资格考试取得资格的方法。但从 2016 年 1 月起介护福祉士国家资格考试，其方法将变更如下

① 毕业于介护福祉培训设施的方法

毕业于介护培训设施的人也要参加国家资格考试，考试不合格者不能获得资格。但是，2016 年 1 月的考试之前，介护培训设施毕业生不必参加国家考试也可取得介护福祉士国家资格。

② 从事介护工作 3 年以上而参加国家资格考试的方法

改定后，有介护工作经验的人，考取介护福祉士国家资格时，不但需要有 3 年以上实践经验，而且还必须具备实际业务研修结业的条件。

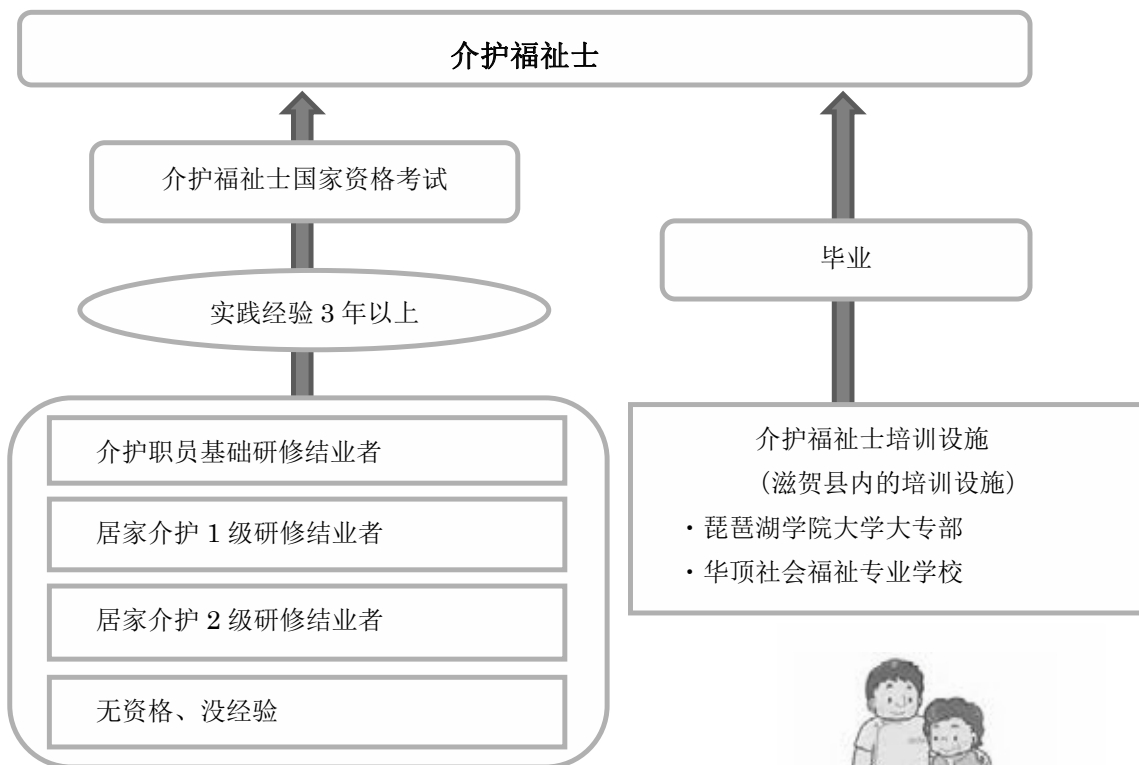
(2) 新人研修与 有介护工作经验者的研修

从 2013 年度开始 居家介护 2 级研修被归纳为「新人研修」而 居家介护 1 级、介护职员基础研修被归纳为「有经验者研修」。居家介护 1 级、2 级、介护职员基础研修已经结业的人参加有经验者研修培训时，已经研修过的科目可以免修。

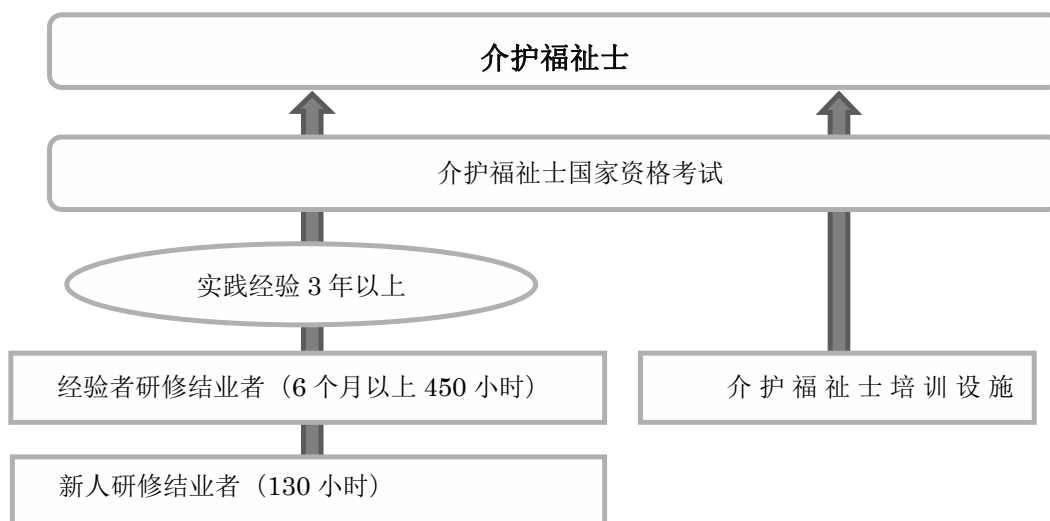
※ 另外，福祉科高中（含专修科）毕业生需要注意的是，由于入学的年度不同而考试资格的基准也将有所变化。

介护福祉士资格的取得步骤

现在的资格取得步骤



改定后



※ 新人研修结业者在参加经验者研修时，可免除 130 小时。

※ 详细内容可以查阅「社会福祉振兴、考试中心」的网站 <http://www.sssc.or.jp/kaigo/index.html>

如果您对外语感兴趣，或者擅长说外语的话，可不可以尝试做一下发挥语言特长的工作。喜欢交流的人也许适合做口语翻译，喜欢读书和写文章的人也许适合做笔译工作。或者能够以精通外语为自己的武器，活跃在企业或行政机关和国际舞台等。

但是语学专家只了解外语是不够的。同时也需要高水平的日语能力。此外，也要掌握各个国家的语言背景具有什么国情和文化、国民性等广泛的知识。目前在普及全球化中，将不同国籍的民众连接一起的是能够运用外语的人材，而且很多领域都需要他们。所以，假如您不但会说外语，还懂得一些专业技术的话，就天下无敌了！一定可以活跃在广阔的世界舞台上。

发挥语言特长，可以活跃在以下的各个领域

1. 作为语言专家

口语翻译和笔译工作有两种形式。接到委托，自己安排时间工作，或者就职企业的翻译等部门工作。

口语翻译

- 会议翻译 / 司法翻译（在法庭等） / 警方翻译
 - 贸易翻译
活跃在商务谈判或公司会议、视察企业等。
 - 导游翻译
 - 随员翻译
与政治家和运动员等同行的翻译。
 - 为居日外籍居民安排的翻译。
活跃在学校、行政机关、医院等。
- ※ 需要具有高水平的外语和母语的理解能力、会话能力、以及在各种情况下都能正确翻译的冷静态度。

笔译工作

- 业务翻译
事务性文章/电气/机械/化学/医疗/经济/有关IT等的翻译。
 - 文学艺术翻译家
小说和散文等的翻译。
 - 影像翻译家
电视节目和电影的翻译。
- ※ 需要具有高水平的文章表现能力和对语言的研究理解。

作为外语教师

在学校、企业、文化中心教外语。
※ 需要高超的交流能力和讲解能力。



2. 将精通外语做为自己的武器

作为公司职员

商社、银行、厂家、报社等的海外驻在员、饭店、外资企业、贸易公司、航空公司、有关信息、流通方面的有关企业等。

- ※ 需要在组织里工作的协调性以及一般常识。首先重视作为公司职员是否具有执行业务的能力。也许进公司以后，要根据业务内容去学习有关外语知识。

作为在国籍机构工作的公务员

国际NGO团体、国际协力·国际交流·支援外籍居民的团体职员

联合国难民事务高级专员办事处（UNHCR）、联合国儿童基金（UNICEF）、世界保健机关（WHO）、国际协力机构（JICA）、AMDA社会开发机构、国际交流团体等。

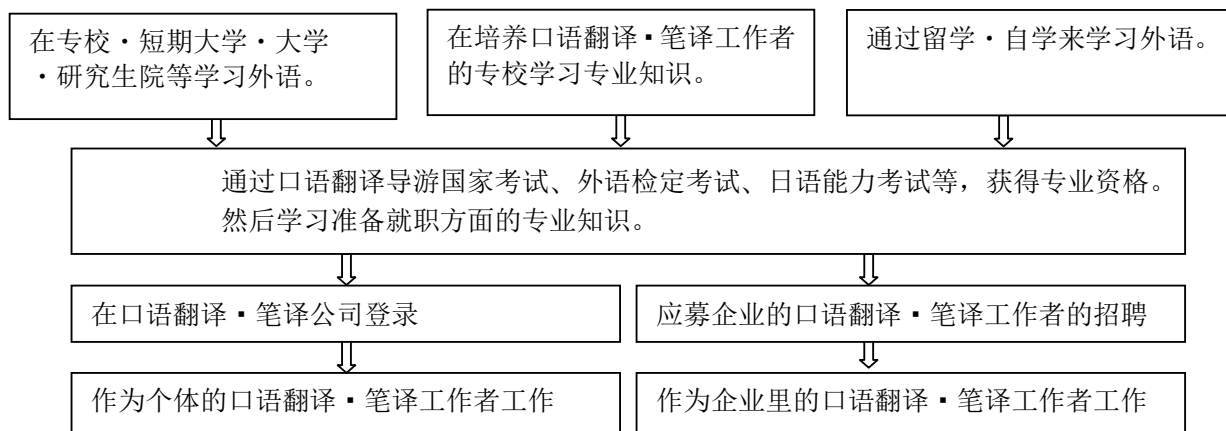
- ※ 需要具有可以和各国人士交际的灵活性和协调性、积极性。职业种类要求具有高水平的专业性和英语能力。



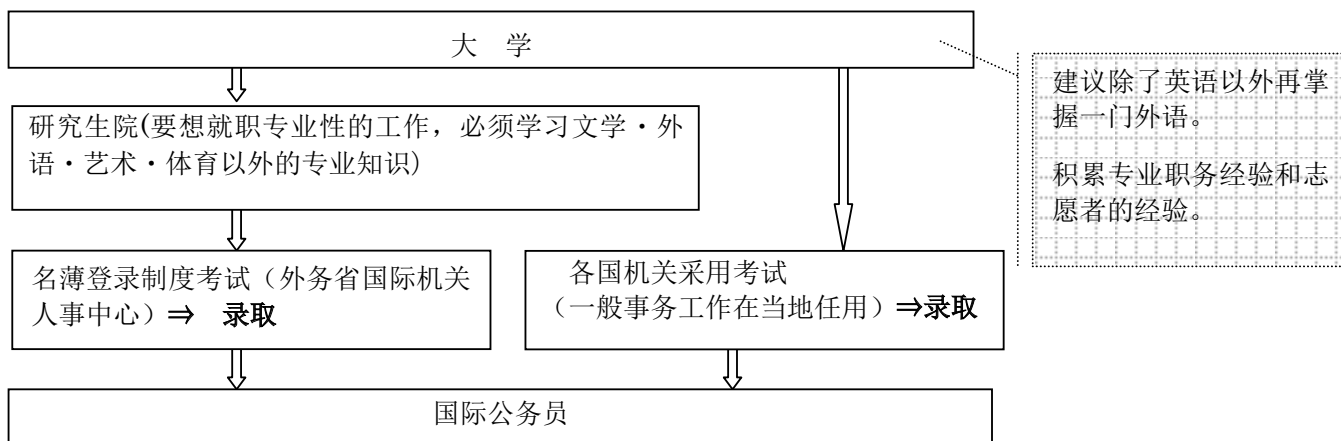
就职外语专业的过程

☆ 怎样才能成为口语翻译·笔译工作者

要想做口语翻译·笔译的工作就得凭自己的实力。没有什么固定的过程。在此介绍以下例子。



☆ 怎样才能成为国际公务员



信息专区:

- ★ 有关外语的国家资格“口语翻译导游”(语种: 英语、西班牙语、法语、德语、中文、意大利语、葡萄牙语、俄语、韩语、泰语)日本政府观光局、事业连携推进部、口语翻译导游考试课 Tel:03-3216-1903 http://www.jnto.go.jp/jpn/interpreter_guide_exams/index.html
- ★ 有关外语的检定考试(实用英语技能检定、国联英语检定、德语技能检定、西班牙语技能检定、中文检定、印度尼西亚语检定考试、俄语能力检定、韩语技能检定、葡萄牙语技能考试等)
- ★ 母语是日语以外的人士, 建议您最好获取以下资格。
日语能力考试 <http://www.jlpt.jp/> 或日语检定 <http://www.nihongokentei.jp/>
- ★ 有关国际机构的采用信息: 外务省国际机关人事中心 <http://www.mofa-irc.go.jp/>
国际协力资历综合信息网站: <http://partner.jica.go.jp/RecruitSearchForPrsn>
- ★ 近畿周边地区设有外语系学科的大学·专校(根据学校, 设置的外语课程有所不同。)
 - 大阪大学外国语学部 · 京都外国语大学 · 关西外国语大学 · 神户市外国语大学
 - 京都产业大学 · 大阪学院大学 · 天理大学 · 关西大学 · 关西外国语大学短期大学部
 - 大阪外语专门学校 · 关西大学外语专门学校 等 · 京都外国语专门学校 等

在世界各地，均有各具特色的地方菜和餐桌礼节等食文化。人以食为天，享受美食是人的最大乐趣。因此，与食有关系的社会、经济活动占人类社会活动的比例很大。特别是近年随着女性步入社会、社会的高龄化，人们对健康的追求以及对饮食要求的多样化，使餐饮服务业，在外就餐购食物回家，叫外卖等的市场不断地扩大。这样，不仅烹饪工作，还有从营养的角度研究饮食，食材的合理搭配等工作增加，使各种各样与食有关联的专业人士活跃的舞台不断地扩大。为人腹与心奉献幸福的，与食有关联的工作，都有哪些呢？

与「食」有关的专业人士活跃于此

1. 制作「食物」的人 —— 以良好的技术与审美观及日复一日地努力提供美食

▼厨师

烹饪专业人士。有日本菜、西餐、中餐、意大利菜、寿司等各种烹饪师。他们在追求味道的时候，还要体现出其独创性及放入盘中的审美观。是否有厨师资格，是有些职场采用的条件。工作是在餐厅、酒店、医院等各种设施提供美食。



▼点心、甜品师

具有西式点心、甜品制作技术的专业人士。需要具有独创美味点心的审美观和技术。如果有「制果子卫生师」的资格，则可以证明其技术。

▼面包专业人士

做面包的专业人士。不仅能烤出好吃的面包，更重要的是具有独创能力，能做出具有自我风格的美味面包。如果有「面包制作技士」资格的话，则可证明制作面包的技术。

2. 餐饮服务人 —— 接客用心尽责的专业人士

▼斟酒服务员、酒吧服务员

- 斟酒服务员具有一定的葡萄酒知识。在酒店、餐厅可根据客人的爱好及菜的种类向客人推荐葡萄酒。
- 酒吧服务员是在酒吧、接待室、按客人的喜好做鸡尾酒等酒艺创造者。

▼男、女服务员

在餐厅等为客人享受美食提供服务的专业人士。积累实际经验可取得「餐饮服务士」资格。

3. 从健康方面支持「餐饮」的工作 —— 具有丰富营养知识的咨询员

▼营养士、管理营养士

根据营养学知识，提倡健康饮食生活的专业人士。在医院、学校、保育园、福利设施等根据营养平衡制作食谱或进行营养指导。如果具有「管理营养士」国家资格，可以对需要特别关照的伤病者等，按其身体状况进行饮食管理与营养改善指导。此外，也有作为研究员活跃在食品公司、大学、研究所的。

4. 使「食」增加无限魅力的人 —— 以有关食物方面的知识及审美观引领时代

▼餐饮领域综合协调攻关者



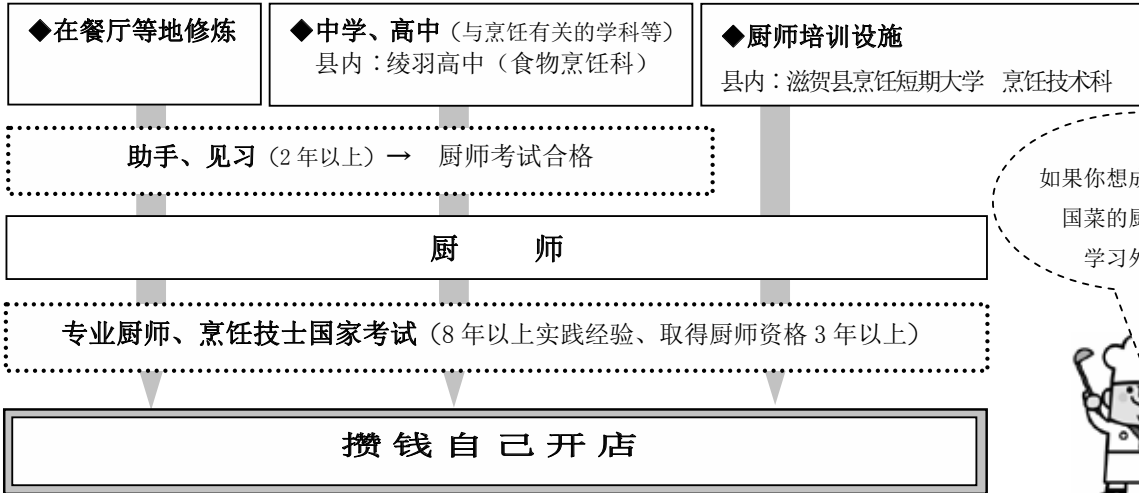
综合组织协调各种各样餐饮专业领域的工作。食物的商品开发、餐厅菜单的开发、促销咨询、餐桌设置等所有与食品有关的食品公关。需要在食品方面具有丰富的见识及能够引领时代的攻关能力。也有为杂志、电视摄影时，准备菜、设置餐桌的人。

成为一个与「食」有关专业人士的路程

☆ 厨师...

当厨师不是特别需要资格，但是有资格工作时会很方便。

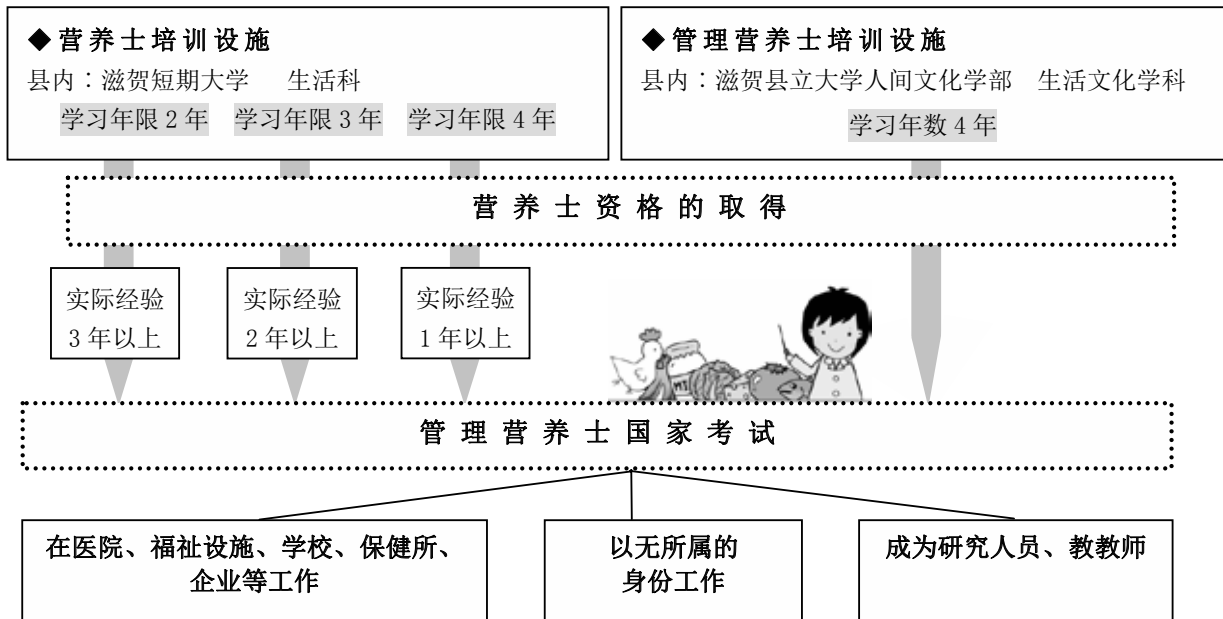
在餐厅工作边向师傅学习审美观、技术、经营等边日复一日地修炼自己，争取做一名一流的厨师。



如果你想成为一名做外国菜的厨师则需要学习外国语。



☆ 营养士、管理营养士...



☆ 如果自己开饮食店的话！ —需要有经营手腕—

* 首先，想象一下自己想开家什么样的店！

吸引客人的特色商品是什么？ 面向什么样的客群？ 招牌菜是什么？

下一步就要探讨具体事项，开店地点、营业方式、集客方法、菜谱、接客服务、资金额、筹集方法等。

* 决定开店以后，到保健所办理营业许可证和食品卫生管理资格。

因在设备方面也有很多条件，请实现到保健所咨询。此外，还需到税务署办理开业手续。如果雇工，还需办理劳灾保险、雇用保险、社会保险等手续、如果向客人提供酒类，还必须向警察署提交有关资料。

近年来，随着社会的工业化，人与人，人与自然的纽带和关系变得松懈淡薄，因精神压力等各种原因引发的心理问题也相继增多了。在整个人生中虽然烦恼是不可避免的，但是当痛苦不堪，伤心难过的时候还是需要身边有一位能够倾听的心理医生。此外，关于治愈由于灾害或事件等各种原因引起的心痛，心理医生的作用同样值得期待，活动场合也不断地扩展。心理医生是应用心理学来治疗病人心理上的烦恼和病患的专门职业。

除此以外，心理医生的人生经验和作为倾听者的大度包容等，关于人品方面要求很高，是一项要担负很大责任的工作。虽然没有国家的认证资格，作为心理医生需要具备必要的知识、技术、经验，可以证明这些的有几个评定资格的考试。其中具有代表性的是“临床心理士”的资格，此外还有专门为劳动者工作的“产业心理医生”以及“心理咨询员”，携手支援孩子们的“临床发育心理士”、“特别支援教育士”之类的资格。

心理医生（临床心理士）活跃在各个领域

—临床心理士的工作是做心理检查、心理面试、临床心理方面的地区援助—

▼在医疗保健领域

在医院、诊所等医疗设施的精神科以及心理医疗内科、临床心理室、精神保健福祉中心、保健所、康复中心等工作。通过接受心理咨询，帮助患者治疗疾病。减轻告知病名后患者精神上的打击，加深患者和医院之间的交流。



▼在教育领域

在地方自治团体的所属教育中心、教育咨询室、大学的心理教育咨询室等工作。

做为小学·中学·高中的校园心理医生，对受欺负或不来学校等的学生进行减轻烦恼的心理治疗。同时肩负辅助教师和家长，将在心理咨询过程中发现的问题反映给学校的重要任务。

▼在劳动 / 产业领域

在企业里的健康管理室、人材交流中心、障碍者职业中心等工作。

对企业里的人际纠纷、精神上有压力的职员能够顺利地回到工作岗位，找到自我等，给予心理上的帮助，让职业人士能够身心健康地在工作。

▼在福祉领域

在儿童咨询所、女性咨询中心、教养咨询所、障碍者福祉中心、儿童福祉设施等工作。

为在社会生活中容易感到精神压力的人进行心理支援。

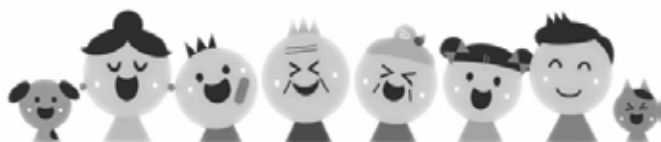
▼在司法·更生领域

在家庭裁判所、少年鉴别所、少年教养院、监狱、警察机关的咨询室等工作。

为事件当事人做心理判断，引导有精神疾患的人能够痛改前非，回归社会生活而进行心理医疗。

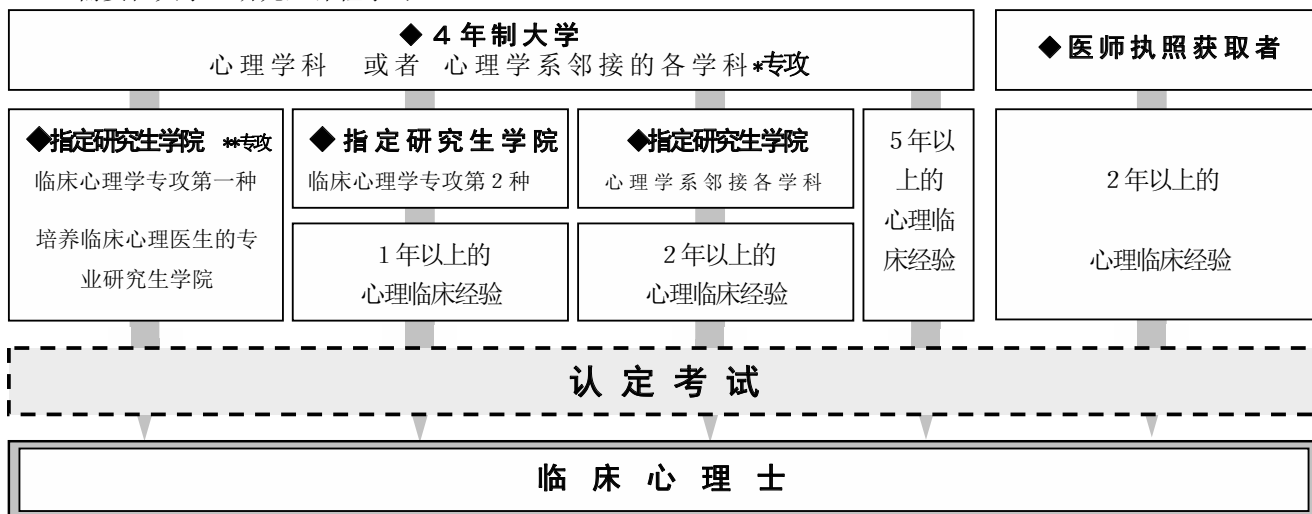
▼开始营业

对地区各行人士的烦恼进行心理医疗。



☆ 怎样才能当临床心理士（心理医生）

"临床心理士"是通过文部科学省的认可，(财团法人)日本临床心理士资格认定协会承认的职业资格。需要在大学·研究生课程学习。



* 心理学系邻接的各学科是指"人类科学"，"教育学"，"儿童学"，"社会学"，"发展科学"，"健康科学"其中的一个。

** 指定研究生学院是指在日本临床心理士认定协会指定的大学研究生学院分为 1 种和 2 种表示作为学习临床心理学的大学研究院达到标准。

精神上的烦恼咨询...

发育障碍·自闭症等的咨询

* 1 发育上的残疾是指、广泛性发育障碍(自闭症等)、学习障碍、注意力欠缺多动症疾患等。脑功能发育上的残疾是指，有发育残疾的孩子和他人是在交往和交流上特别被动，虽然有的孩子具有一技之长，但是在周围人的眼里行动和别的孩子不同，不均衡的发育，不容易被人理解。



- 孩子的发育障碍：各个市区的保健中心
- 成人的发育障碍：滋贺县发育障碍支援中心：“气息 yibuki”

【预约电话】Tel: 0749-52-3974 (星期一)~(星期五) 9:00~16:00



关于精神保健和思春期保健的咨询：(酒精中毒和饮食障碍、逃学、人际关系、自我封闭形症状等 烦恼都可咨询)

- 各保健所
- 精神保健福祉中心



- 精神保健福祉咨询(面谈) Tel: 077-567-5010 (星期一)~(星期五) 9:00~16:00
- 自我封闭形症状支援中心(15 岁以上) Tel: 077-567-5058 (星期一)~(星期五) 9:00~16:00
- 心理电话咨询 Tel: 077-567-5560 (星期一)~(星期五) 10:00~12:00
13:00~21:00

精神疾患、酒精中毒、思春期精神障碍等的专门治疗医院是



- 滋贺县精神医疗中心

【预约电话】Tel: 077-567-5023 (星期一~星期五) 13:00~16:30



教育资金专辑报道～为了能让孩子们安心学习～

教育费用根据学校的种类和升学·就职的方向有所不同，但是每逢升学就需要很大消费，给家计带来负担。因此尽量在孩子还小的时候利用银行的学习资金储蓄以及保险公司的带有儿童保险的学习资金保险等，为了将来能够安心而做早期的准备。此外，在经济上就学有困难的家庭，设有援助制度以及奖学金·教育费用的借款制度。



*** 教育支援制度 ***

1. 小学·中学的学费免费

◆**修学援助制度** 对就学困难的儿童的家长，援助学习用品以及学校定餐等费用的制度。

咨询 市町教育委员会

2. 高中等

◆**高中等就学支援金制度** 无论国立·公立·私立，做为支援高中的学费，此“就学支援金”以“市町村民税所得比例金额”在304,200日元以下的家庭为对象，直接支付给就学学生的学校。

咨询 学校所在的都道府县

◆**滋贺县私立高中等特别修学补助金** 私立高中等学费减免时，此制度对设置该高中的学校法人施行补助。

咨询 滋贺县总务部总务课 TEL: 077-528-3114

◆**高中生等助学支付金制度** 此制度为了减轻学费以外的教育费用的负担，以家里有高中生的低收入家庭为支援对象。

国立·公立高中 咨询 滋贺县教育委员会教育总务课 TEL: 077-528-4587

私立高中 咨询 滋贺县总务部私学·大学振兴课 TEL: 077-528-3271

3. 大学 校内奖学金·学费等减免制度·征收缓期制度等，有的大学还设有独自的制度。

◆**国立·公立大学学费免除制度** 国立·公立大学为低收入家庭子弟设有免除学费的制度。

*** 奖学金 ***

奖学金有**给**和**借**两种。不但地方公共团体、民间团体设有奖学金制度，其他还有设置独自的奖学金制度的学校。请在各个学校的办事处收集关于奖学金的信息。

奖学金**支付·贷款**的条件各有不同(有的奖学金不能重复领取)，一般情况是以学习成绩和经济状况等做为审查标准。因申请期限不一样，请事先确认。

*以下简称:支付用**给** 贷款用**借**

借 **日本学生支援机构(JASSO)的奖学金** 以在研究生院校·大学·短期大学·高等专科学校·专修学校(专科课程)就读的学生为对象。有无利息和有利息2个种类的奖学金。还设有本人在能够拿到一定收入以前，能借到偿还期限可以延期形式的奖学金等不同形式的奖学金。 咨询 日本学生支援机构 <http://www.jasso.go.jp/>

借·给 **自治体的奖学金** 有的自治体设有独自的奖学金制度。 咨询 所属地区市政府

借 **新闻奖学金** 住宿做送报纸的工作，能利用学费贷款制度。不但可以拿到工资，有的报社如果毕业以前坚持送报纸的话，还可以免除偿还贷款。 咨询 各报社

给 **交通孤儿奖学金** 以在县内居住的交通事故遗孤，小学·中学·高中的儿童·学生为对象。 咨询 滋贺县交通战略课内(公财)纸鹤会 TEL: 077-528-3682

给 **(公财)交通事故遗孤育英会奖学金** 以交通事故的遗孤，高中生以上的学生为对象。 咨询 <http://www.kotsuiji.com/howto/>

借 **长腿叔叔育英会** 以家长患病或遇到灾害(道路上的交通事故除外)以及自杀等死亡，还有留下严重后遗症家庭的高中·大学·专修学校·各种学校·研究生院校就读的学生为对象。

咨询 <http://www.ashinaga.org/grant/index.html>

借・给 (公财) 日本教育公务员弘济会 **借** 以在研究生院・大学・高等专校・专修学校专科课程就读的学生为对象。
咨询 TEL: 077-526-1356

给 以在县内高中就读的学生为对象。

给 (公财) 河本文教福祉振兴会 以在县内高中就读的学生为对象。 **咨询** TEL: 077-525-9219

◎◎◎ 居日外国人的奖学金 ◎◎◎

给 援助21生活支援计划 在高中、专校、大学就学(预定入学者也可)的印尼难民、条约难民和其子弟、中国归国者以及日系定居者及其子弟等也是支援对象。

坪井一郎・仁子学生支援计划 以大学生(3年级以上)以及研究生(预定入学者也可)难民以及日系定居者和中国归国者的子弟等都是支援对象。 **咨询** <http://support21.or.jp> TEL: 03-5449-1331

给 公益信托天主教圣母会・圣约瑟奖学金英基金

以经济上有困难的高・中・小学生为对象。 http://www.marianist.jp/sm/scholarship080425_2/

咨询 TEL: 03-5232-8910(三井住友信托银行 零售委托业务部)

给 琵琶湖奖学金 以滋贺县内的留学生、外国国籍的大学・大专学生为对象。(2016年度以后、高中生不属于申请对象) <http://www.s-i-a.or.jp/gaikokuseki/syougaku/> **咨询** 滋贺县国际协会 TEL: 077-526-0931

*** * * 教育费的贷款制度 * * ***



▼生活福祉资金贷款制度教育贷款 以低收入家庭为对象。 **咨询** 滋贺县社会福祉协议会 TEL: 077-567-3903

▼滋贺县奖学金 以高中等修学困难者为对象。 **咨询** 各就学的学校
咨询 滋贺县教育委员会教育总务课 TEL: 077-528-4587

▼滋贺县高中等定时制课程以及函授课程修学奖励金 以在高中等的定时制课程以及函授课程就学的勤劳青少年,因经济理由修学困难者为对象。 **咨询** 滋贺县教育委员会教育总务课 TEL: 077-528-4587

▼母子/父子单亲福祉资金的修学资金、就学准备费用的贷款制度 以母子/父子单亲家庭为对象。
咨询 滋贺县健康医疗福祉部儿童・青少年局 TEL: 077-528-3554
(居住天津市的人请联系天津儿童家庭课 TEL: 077-528-2686)

☆福祉・医疗系统的学校(医生・护士・护理福祉人员、保育员等)如果毕业后取得资格,在一定设施工作一定时间的话,可以免除偿还贷款。除了以下自治体的贷款制度以外,各个医院等,有的地方还实施独自的制度。根据年度实施情况有所不同,请确认。

▼滋贺县保育员修学资金贷款制度 以保育员培训学校的的学生为对象。
咨询 滋贺县社会福祉协议会 TEL: 077-567-3925

▼滋贺县护理福祉人员等修学资金贷款制度 以护理福祉人员培训学校的的学生为对象。
咨询 滋贺县社会福祉协议会 TEL: 077-567-3925

▼滋贺县看护职员修学资金贷款制度 以看护职员培训学校的的学生为对象。
咨询 滋贺县健康福祉部健康医疗课 TEL: 077-528-3611

*** * * 教育贷款 * * ***

教育贷款比一般贷款利息要低,和奖学金一样是受欢迎的学费对策。其中有的贷款用途很多,不只可以用于大学的教育费用,还可以用于小学和中学的私塾费用等。除了日本政策金融公库的“国家教育贷款”,银行等也可以贷款教育资金。 * 外国人的利用条件多数以“永住许可获取者”为准,需要事先确认。

▼国家教育贷款 <http://www.jfc.go.jp/n/finance/search/ippan.html>
咨询 教育贷款咨询中心 TEL: 0570-008656

世界一端的巴西餐厅

这次的《咪咪太郎》来到 J R 长滨车站附近的巴西餐厅,采访了饭店(ELDORADO)的经理瓦鲁得米卢·大比·达·西路巴(Valdemir Davi da Silva)先生。



与夫人(Maria)玛利亚一起

我们从两年前全家一起开始经营巴西餐厅。第一次从巴西来到日本的时候还是在1994年,那时和妻子两个人先在北海道,然后又到群馬县工作。以后回到巴西生活,10年后一家人又来到日本,预定居日5年,在滋贺的工厂工作。当预定的5年时间过去时,全家在一起商量今后的打算,大家都一致希望能留在日本。考虑到如果继续住在日本就需要一个安定的生活,所以决定在这里买房子。

但是,正在办理购房手续的时候偏偏赶上“经济危机”,妻子担心在这种时候买了房子能不能承受住。但是我安慰说服她:“经济有景气的时候,也有不景气的时候。会慢慢好起来的。即使被解雇再找别的工作不要紧的。”结果那以后两个人的工作都辞了,所以想趁这个机会好好休息一下。于是这个时期我们的新家聚集了很多朋友,大家一起围着饭桌畅谈共饮的机会多起来。妻子做的菜很受朋友们的好评,以后竟然被委托开始做盒饭。本来我们努力工作就是梦想什么时候能开自己的餐厅。后来委托送盒饭的人越来越多,家里的厨房开始显得狭窄,有人建议租借房子,也就是现在的餐厅。这样就正式开业了。

我们以前在巴西的时候就在饮食店工作过。就我来说,出生在并不富裕的家庭,为了挣出自己的学费,11岁就开始到小吃店工作,15岁转到大饭店经历过烹调、柜台、会计等几乎所有的工作,并学习了饭店的经营。在那里我结识了饭店经理的妹妹,也就是我的妻子。除了餐厅以外,我还经营过食品店。所以在这些经验中深深体会到管理有关食品的工作是非常不容易的。为了餐厅开业,去保健所接受过讲习,取得营业许可,还定期接受卫生检查。我们对食物中毒特别小心谨慎。不仅在食物保管方面,送盒饭的时候不但把食物放在泡沫苯乙烯的盒子里,还要加上保冷剂。送到顾客手里的时候不忘记嘱咐他们:“尽量

趁热快点吃啊!”

现在主要经营制做盒饭和餐厅两种业务。餐厅业务以午餐为主,开宴会利用本店的客人也不少。盒饭一天制做两次。午饭和晚饭的时候一家人分头前往工厂和各家各户送盒饭。为了让顾客方便满意,每天盒饭的内容都不一样,而且分为大·中·小三种。有的客人在二年里每天都吃我们做的盒饭,让我们很感激,也很高兴。现在日本处于经济严峻的时代,为了能够健康工作,就一定要注意饮食,这是很重要的。所以,我们为了让更多的顾客吃得好,将盒饭的价钱设得很低。所以,即使经营餐厅可以赚钱,我们也不准备赚很多的钱,而是能够合算,不赔本就可以了。如果有人问我们,现在的工作和在工厂时的工作有什么不同?我会自豪地告诉他:“能做喜欢的工作,而且按照自己的意志去做是很满意的。”因此,我觉得现在过得很充实。全家人健康幸福,虽然家里还有未还的贷款,但是房子和餐厅都在,日子会过得越来越好的。

以前父亲曾经对我说过:“如果对人尊敬,有教养的话,无论在哪儿都能成功。”教导我的父亲在我20岁生日的时候含着眼泪说:“我没能为你做点什么!”。我回答:“爸爸,别这么说。您的教导比什么都重要。”正因为每天为了吃饱饭而奔波,我才懂得了去珍惜生活,在困难时能得到一片面包带有什么意义。送盒饭的时候可以遇到很多人生故事。其中,有的顾客为了工作烦恼,或者为了疾病困惑。对于我们来说顾客都是朋友,都是离开祖国,身在他乡的同胞。虽然同样身处竞争激烈的社会,但是心里热情不要让它冷却。我们希望送盒饭的同时也为顾客献上一份温暖。

我喜欢的一句话是:“祖国哺育我们。”现在日本和巴西在我心里同样重要,都是我热爱的地方。餐厅的来客除了来自拉丁美洲以外,也有很多日本客人。他们看到外国人的饭量之大都很惊奇,所以在点菜的时候爱说:“米饭给少点。”以后我们的梦想是开巴西烤肉店,让更多人来此美餐,笑脸前来,满意而去。

この冊子は（一財）自治体国際化協会の助成を受け、作成されたものです。

発行：滋賀県国際協会（2019年10月）

〒520-0801 大津市におの浜^{はま}1-1-20
ピアザ淡海^{おうみ}2楼

TEL 077-526-0931 FAX 077-510-0601

E-mail : info@s-i-a.or.jp

URL <http://www.s-i-a.or.jp>



Facebook



HP

この冊子は、当協会発行の外国人向け情報紙「みみタロウ」で「夢への作戦会議」というテーマをシリーズで掲載していた記事等を編集し、冊子にまとめたものです。